

琉球大学学術リポジトリ

日米関係（沖縄返還）3

メタデータ	言語: 出版者: 公開日: 2019-02-13 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: - メールアドレス: 所属:
URL	http://hdl.handle.net/20.500.12000/43774

東郷、スライカ、
下、三三

極秘
無期限
4部の内
1号

極秘

1 田中大佐
2 壽軍機部
3 次官

参酌局長
番号
朱之長
100-

下大佐局長
番号
朱長一

東郷、2+19-会議 (8月22日午後)

44. 8. 22

朱参

会議概要次の通り。(朱参、朱長一同席)

1. 共同声明を済ませた内容

(1) 11月14日

まず、共同声明中の朱参は受諾し、
執事につき大総領の一方的宣言の

（今日始末は申上り）

書限の決意を採録し、
朱参一項の（決意）の沖野

ないこと述べた。先方は、
朱参末段は危お

（朱参の終結希望を表明）
如何と述べた。先方は、

共同声明

（朱参一項の決意）

1914

20-1 本信
① 朱参
② 朱長一
③ 朱参
別添 (朱参)

の米側が初案(両者が遠慮前の和平達成の希望を表明した)の2本如何と述べた。

米側が2本は非難^否するが、この2本は米側が終結せざる場合如何なる

かとの強請を強要するが、不適当である。米側の初案がよいか、この案は何れ大隈館一筋の案と共に決める大隈本便合議の際に、大隈館の一筋の真意のついでに更なる検討したと

上(2)案(2)案

述べると2本に、場合に依り、米側案の案文中の3本は、米側案の2本

例へば大隈館一筋の案より末段を除いた上を考へられると述べた。是が米側2本の意味を示した。

(2) 米側

(1) 米側、才了項の冒頭に武力攻撃の平和な解決の希望を示す。又、米側は

外目の

朝鮮及台湾を同列に置いて取扱
せよとの事あり。考へ方として受諾し

難く、其の故を、曉せしむるに平知は
破れし物の故。平知への脅威等の

表現は適當ならず、此の部分には
削除すべきものと述べらるゝ事あり。

先方は日側の学部の考へ方から台湾を
対等と言及を一切せざる事あり。

全篇の如く、日側が此の種々の
表現より受諾出来ぬこと、是れは

之れは此の問題についての日側の
意圖の如く、疑惑を持つ事あり

取るとして、強く^{物理}拒絶した。

(4) 学方側、20日、学方側承認した

右を一言受け上 5

1. The US has treaty commitments —

against the Taiwan area. 今後
Such an armed attack

against the Taiwan area
would be dangerous to the

peace and security of the Far East,
including Japan.

9 抑々 ~~抑々~~ 及

However with Taiwan area.

2009 5 行 ~~上~~ 2022. though

~~However~~ I do not foresee
such a situation today.

と修正あり2022 提案し。

1) 当方の意向は、先方は、要するに台湾に
向する日軍側の多方向に付フに、^{起す}に危害を起す
ないため、「台湾地域は対抗武力は奪」が「日軍を
合に将来の安全を危くする」と云う日軍側の認識を
表示するに付、必要「の」がある云々

之の意は、才多項脅威の平和への
脅威の言及なし。似てか下宿の

獲得を妨かして対峙しと云へ。
為す模範方を給し。

(台方先方は dangerous の方が
英語の感い。これは threat だ)

解く、^{字保字の才多の他}具字違憲章の中あつたかと思ふ
の dangerous の方がよいかと

思ふが、日軍側は threat を希望
するに付、^{字保字の才多の他} 之れを中憲章の中

と云へる。

(附) 台方の上記に付連に 總理の朴・薛両高騰
が^{字保字の才多の他} 喜簡に付ては、その検討は是れを在り試み
可なり

に起る事とを命せられたる旨述べた。

2. 第5項内行.

7

当方より reaching agreement on を concluding に改定

3. 第6項内行.

方換字(日南の地位取得を要する理由), 先方派

(今後の検討の基礎)

当方抄「追加的諸取決めの復活を要望したが

先方拒絶せず、更に先方が之を「WITHOUT

MODIFICATION OF THESE ARRANGEMENTS」に改定した

①も ~~述べて~~ 述べては、先方抄が「CONTAIN」

(この文章)

意見具申に於ては、そのラインで努力に専らと表明

4. 第7項内行. 一稿

当方派. 總理は、核なき直接大統領
の削減と「32」なる、更なる

レベルに詰めよとの御意向と「1」
貴方は難し問題と許す。2V+2号

通知大臣に於て、取敢えず「2」の
「3」様を「2」に ~~改定~~ する事を知れず」と述べた
(に於)

5. 中9 項案

当方所 20日の不+但+私案を若干修正した案北一長
私案を未決裁有子と在明+亦+に手交せりと云
(別添3編)

先方各ワレ+に送+にわくと述べた

6. その他

(1) 先方所 VOA 各如何と是向、当方は提付中と述べた

(2) 先方所 27日^{の午後}に WARPLE 大佐を率向す+之+に^て
日本側の軍部、戦略向題等全般各友諸事+に^関し

考+方+を+向+大+佐+に+此+旨+に+欲+い+と+要+望+、+当+方+了+承+

(3) 当方所 大臣、大使 伝達 は 28日 16:30 とし+と
提呈、先方了承、^(時30) 其の^際に 共同声明案の CLEAR

DRAFT (未解決懸念記入済みのもの) を作+に+わ+く
こと^にに+打+合+せ+た。

(4) 当方が今朝大塚の総理と交渉状況に報告の傍
総理が共同声明案の重複を表現し(要整理)

の指摘ありと述べ、先方でも17日の下りの
POLISHING UP を行っている」と表明した。

極 秘
無 期 限
10 年以内
8-1号

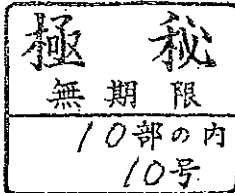
別
添

SECRET

(Draft August 22, 1969)

9. The Prime Minister and the President, recognizing the complex problems involved in the reversion of Okinawa, agreed that the two Governments should consult closely and cooperate on the measures necessary to assure a smooth transfer of administrative authority to the Government of Japan in accordance with reversion arrangements ^{to be} agreed to by both Governments. They agreed that the Japan-United States Consultative Committee in Tokyo should undertake over-all responsibility for this preparatory work.

The President and the Prime Minister decided to establish in Okinawa a Preparatory Commission in place of the existing Advisory Committee to the High Commissioner of the Ryukyu Islands for the purpose of consulting and coordinating locally on measures relating to preparation for the transfer of administrative authority, including necessary assistance to the Government of the Ryukyu Islands. The Preparatory Commission will be composed of a Senior Representative of the Japanese Government with Ambassadorial rank and the High Commissioner of the Ryukyu Islands, with appropriate staff, with the Chief Executive of the Government of Ryukyu Islands acting as adviser to the Commission. The Commission will report and make recommendations to the two Governments through the Japan-United States Consultative Committee.



8.22 TT & 20A74

August 21, 1959

SECRET

Draft Statement by the Prime Minister

As I have always stated in the past, the security of Japan in the world in which we live today cannot be equately maintained without international peace and security in the Far East. Thus, the security of countries in the Far East cannot but be a matter of serious concern for Japan's security. Herein lies the significance of Article VI of the Security Treaty. And it would be in accord with our national interest to determine our response to prior consultation in the light of the need to maintain the security of the Far East, including Japan.

In particular, if an armed attack against the Republic of Korea were to occur, the security of Japan would be seriously affected. Therefore, should an occasion arise for U.S. forces in such an eventuality to use facilities and areas in Japan as bases for military combat operations to meet the armed attack, the policy of the Japanese Government towards prior consultation would be to decide promptly its position on the basis of the foregoing recognition.

The

FA 220 7, 72 3
132

peace and security

The [tranquility] of the Taiwan area, a problem relating to the area surrounding our country, is also a matter of great and immediate concern to us from the point of view of Japan's security. ^{It} ~~is essential to maintain peace and security in the Taiwan area.~~

The United States has treaty commitments to the Republic of China in the event of an armed attack against the Taiwan area. ^{is that} ~~However, I do not~~ *Such an armed attack against the Taiwan area would be dangerous to the peace and today foresee a situation requiring these commitments to*

security of the Far East including Japan, though I do not foresee such a situation today.

~~Government seeks to maintain peace and security with respect~~

~~to the Taiwan area.~~ Our Government's policy is to keep a close watch on the situation and deal with it as our national interest requires.

秘密表示(未印)
極 秘
 無 期 限
 部 の 内 号

館長直投

部数指示	発信用	執務用	備考
主 信	/	0	/
付	0		
属			

至急

発送日
 処理日
 発信 **昭和44年8月26日**

文書課長 公 信 案 (分類)

公 信 番 号	第 1144 号	公 信 日 付	昭和 44 年 8 月 25 日
大臣 政務次官 事務次官 外務審議官 外務審議官 官 房 長	主 管 アメリカ局長 参 事 官 北米第一課長	起案	昭和44年8月23日
協議先	条約局長	起案者	千葉 電話番号 443
受信者	桂米 下田 大使	発信者	夏知大臣
写送付先		(希望発送日)	8月25日
件 名	沖縄問題記録等送付		

米比才 1144号

昭和44年8月25日

在米大使殿

外務大臣

沖縄問題記録等送付

8月22日、東郷アキカ局長、2次公使
会談記録及び共同声明案等9項（北
米第一課長私案）等各1部別添送付す。

なお、上記は、折々外部に於て厳に

秘匿して、取扱には充分留意

ありたい。

追って、上記別添は、在米公館長会議に

出席のたの貴地は赴いた北米第一課
多田事務官に携行せしめられた。同事務官
より受領された。